



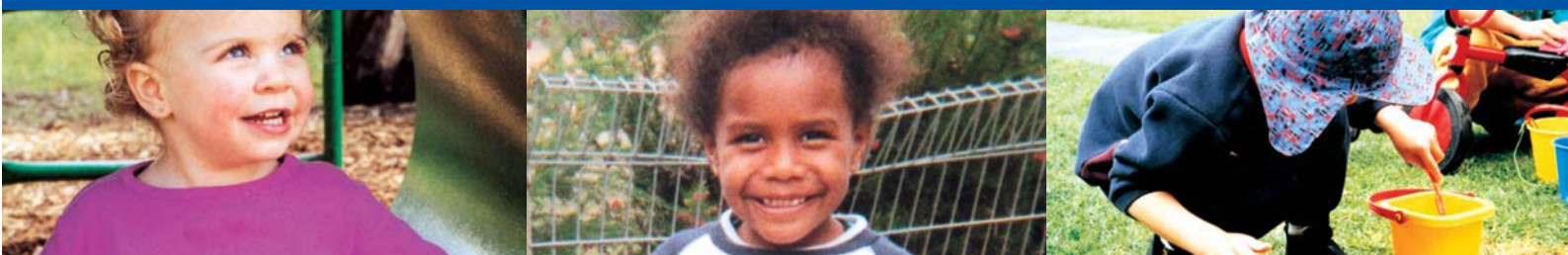
Spanish

XXIV CONGRESO MUNDIAL DE LA OMEP
Organización Mundial para la Enseñanza Pre-escolar, 0 - 8 años

UN MUNDO: MUCHAS INFANCIAS

Fortaleciendo los Lazos Internacionales en la Edad Pre-escolar

21 – 24 de Julio 2004 Melbourne, Victoria Australia
Hotel Carlton Crest



Folleto de Inscripción

www.omepaustralia.com.au

CONTENIDO

Invitación	3
Patrona del Congreso y Principales Oradores de la Apertura	4
Perfil de los Oradores	5
Programa del Congreso	8
Funciones Sociales y Programas Educativos	10
Viajes y Hospedaje	12
Excursiones Previas y Posteriores al Congreso	13
Excursiones Previas y Posteriores a la Inscripción	14
Información General	15

Lista del Comité del Congreso

Sue Harper, Presidenta del Congreso - Presidenta Nacional
Carlene Bolden - Secretaria Nacional
Sue Lancaster - Tesorera Nacional

Carol Allen - Patrocinadores
Fred Ebbeck - Programa
Anne Holloway - Voluntarios
Dawn Hore - Exhibición de Artes
Gilda Howard - Tesorera del Congreso
Sue Lancaster - Excursiones Educativas
Fiona Lynch - Marketing
Marie Peevers - Sociales
Joy Williams - Sociales
Karen Williams - Patrocinadores

Oficina del Congreso

The Meeting Planners
91 – 97 Islington Street
Collingwood VIC 3066
AUSTRALIA

Teléfono: + 61 3 9417 0888
Fax: + 61 3 9417 0899
Correo Electrónico: omep@meetingplanners.com.au



Es con un gran placer que extiendo a Ustedes una cálida invitación para participar en el **XXIV Congreso Mundial de la OMEP** – La Organización Mundial para la Enseñanza Pre-escolar: 0-8 años – el cual se llevará a cabo en Melbourne, Australia en Julio 2004. Damos la bienvenida a los miembros de la OMEP de cada uno de los países afiliados alrededor del mundo para participar en este importante evento, así como también a los profesionales de la enseñanza pre-escolar, académicos, oficiales gubernamentales, creadores de políticas, médicos en ejercicio, enfermeros, abogados, grupos comunitarios, padres y defensores.

Este Congreso es el primer encuentro internacional sobre la enseñanza pre-escolar que se efectúa en Australia y tendrá como lenguas de trabajo el Inglés, Francés y Español. Proveerá una significativa plataforma Australiana e Internacional para resaltar las preocupaciones de la OMEP por los niños menores de edad alrededor del mundo.

El tema principal del Congreso es **Un Mundo: Muchas Infancias**. El programa del Congreso contará con distinguidos oradores Australianos e Internacionales, los cuales nos darán la oportunidad de explorar temas tales como niños en circunstancias difíciles, innovaciones en la entrega de los servicios, necesidades y servicios para niños Indígenas y servicios sociales y salud infantil. Usted será retado a pensar global así como localmente acerca de los tipos de programas ofrecidos a niños pequeños.

Una Exhibición de Arte Infantil será un evento primordial y habrá un programa completo de visitas educacionales para aquellos interesados en observar algo en el campo de innovación y excelencia en la entrega de servicios de los programas de enseñanza pre-escolar ofrecidos en Melbourne y Australia.

Añadiendo a las actividades del Congreso, Melbourne es reconocida mundialmente por sus muchos atractivos: desde las cenas de todas las cocinas del mundo, a compras, eventos deportivos, artes y cultura y riquezas botánicas. Descubra el deslumbrante escenario natural de Victoria, desde los desiertos a los campos de nieve y las espectaculares vistas costeras más la fascinante herencia Aborigen y la incomparable fauna.

Tome la decisión con tiempo y haga planes de viajar a Melbourne en Julio 2004. Estaremos a su espera para darles la bienvenida al XXIV Congreso Mundial en nuestra ciudad.

Sue Harper
Presidenta Nacional
OMEP Australia



Patrona del Congreso y Oradores de Apertura



Profesora
Fiona Stanley, AC

La patrona y oradora principal Australiana para la apertura del XXIV Congreso Mundial de la OMEP 2004 es la Australiana del Año 2003, Profesora Fiona Stanley. Aclamada internacionalmente por su trabajo en investigación de la salud infantil, el objetivo profesional de la Profesora Stanley es de asegurar un compromiso por parte de Australia para mejorar significativamente el bienestar de los niños y los jóvenes. La Profesora Stanley es la directora y fundadora del Instituto de Telethon para la Investigación de la Salud Infantil, una entidad para la investigación multidisciplinaria la cual investiga las causas y prevenciones de las mayores enfermedades y discapacidades infantiles. Ella es la primera CEO de la Alianza de Investigación Australiana para Niños y Jóvenes, una organización nacional de investigadores, profesionales y elaboradores de políticas establecidas para mejorar la salud de la juventud Australiana.

Después de su graduación en medicina en la Universidad de Australia Occidental, la Profesora Stanley estudió salud pública y epidemiología en el Reino Unido y Estados Unidos antes de regresar a Perth para encabezar programas de investigación en la Universidad de Australia Occidental y en el Departamento de Salud de Australia Occidental. Sus principales intereses profesionales incluyen estrategias para realzar la salud y el bienestar; investigaciones sobre las causas y prevenciones de los defectos en recién nacidos y trastornos neurológicos mayores; causas y consecuencias a lo largo de la vida de nacimientos con bajo peso y otros problemas pre y pos natales; y patrones de salud materno- infantil en las poblaciones Aborigen y Caucásica. La Profesora Stanley fue galardonada en 1996 con la Companion of Australia y es miembro del comité de ciencia, ingeniería e innovación del Primer Ministro.



Profesor
Barnabas Otaala

El Profesor Barnabas Otaala es el orador principal internacional para el XXIV Congreso Mundial de la OMEP – educado en Kampala, Londres y Nueva York, hoy divide su trabajo entre África e Inglaterra.

Durante una carrera de más de 30 años en el desarrollo de los cuidados de niños en edad pre-escolar, el Profesor Barnabas Otaala se ha concentrado en el continente Africano pero también ha aconsejado a nivel internacional.

Ha estado especialmente envuelto como consejero internacional en el uso del método niño a niño desarrollado por el Child-to-Child Trust en el Instituto de la Educación de la Universidad de Londres.

El Profesor Otaala tiene un título B.A. (Londres) y un diploma Ed. (África del Este) de la Universidad de Makerere, en Kampala, Uganda. También posee un M.A. (Desarrollo Psicológico) y Ed. D. (Psicología Educativa) del Teachers College de la Universidad de Columbia, Nueva York (Estados Unidos).

Fue Profesor de Psicología Educativa y Educación Especial en la Facultad de Educación de la Universidad de Namibia hasta finales de Diciembre de 1998. Durante 1995 – 1998 también fue el Decano de Educación en la Universidad de Namibia.

El Profesor Otaala trabajó anteriormente en la Universidad de Makerere, en Kampala, Uganda; Universidad de Botswana en Gaborone, Botswana; y en el National Teachers Training College de Maseru, Lesotho.

Actualmente coordina la Unidad para el Mejoramiento de la Enseñanza y Aprendizaje en la Universidad de Namibia, así como también es Director de la Policy Task Force en VIH/SIDA de esta Universidad.

Perfiles de los Oradores



Joanne Donne

Joanne Donne es la encargada del Entrenamiento Nacional para la Instrucción en el Hogar destinada a Padres con hijos en Edad Pre-escolar en Australia (HIPPY). También ha trabajado como Coordinadora del primer Programa HIPPY en Australia, seguidamente llegó a ser la Encargada Nacional de HIPPY Australia. Como terapeuta familiar Joanne Donne ha trabajado durante los últimos 12 años con niños de manera individual y en su contexto familiar. También ha trabajado como educadora en el campo de la violencia familiar, particularmente con menores que han experimentado o han sido testigo de ésta forma de trauma. Ahora, a través de HIPPY, ella está interesada en el proceso del desarrollo comunitario como una manera de cambio efectivamente positiva para los niños, las familias y sus comunidades locales.



Sally Goold

La Dra. Sally Goold, una mujer Wiradjuri, fué la primera enfermera Aborigen en los Servicios Médicos Aborígenes en Redfern, Sydney. Ella es una de las líderes en el desarrollo de entrenamientos para enfermeros Aborígenes y ha estado envuelta en salud y educación de enfermeros Aborígenes durante muchos años. Ayudó a formar el Congreso de Enfermeros Aborígenes y de la Isla del Estrecho de Torres (CATSIN) y que ahora preside. En 1986 fué galardonada con la Medalla de la Orden de Australia por sus servicios a la educación de enfermería y salud Aborigen. Como seguido reconocimiento de sus alcances y contribuciones la Dra. Goold recibió en el año 2000 el premio Distinguid Nursing del Royal College of Nursing (sección de Queensland) y en el 2002 se graduó Doctora honoris causa en Enfermería, por la Universidad RMIT de Melbourne.



Dan Halloran

Dan Halloran es un Australiano de 15 años de edad cuya madre sufrió de esquizofrenia y depresión durante la mayor parte de su infancia. El reconstruyó su relación con ella antes de su fallecimiento y habla abiertamente de las situaciones que resultan de tener un padre sufriendo de una enfermedad mental. Según dice su tía, "él ha visto muchas cosas que muchos niños quizás no han visto – su inocencia le fué arrebatada". Dan se presentó en el programa Historia Australiana del canal televisivo ABC, para describir las experiencias con su madre y hubo una extraordinaria respuesta al programa por parte del público. Recientemente culminó el deseo de su madre de escribir un libro para otros niños en situaciones similares para que de esa manera ellos puedan entender las complicadas situaciones que enfrentan en sus jóvenes vidas.



Elizabeth Jareg

La Dra. Elizabeth Jareg ha trabajado con Redd Barna – Save the Children Norway – desde 1986 aconsejando acerca de las situaciones de niños afectados por conflictos armados enfocándose en el desarrollo psicosocial del niño. También ha aconsejado sobre el desarrollo de programas, defensa y evaluación en Etiopia, Eritrea, Mozambique, Uganda, Zimbabue, Sierra Leon, Rwanda, Burundi, Camboya, Nepal, Sri Lanka, Serbia, Bosnia y Albania. La Dra. Jareg estudió medicina en la Universidad de Glasgow y trabajó como siquiatra en el Hospital Municipal de Vestfold, Noruega como jefe del departamento de Siquiatría infantil y adolescente antes de incorporarse a Redd Barna.



Julie Kaomea

La Dra. Julie Kaomea es una indígena nativa Hawaiana, profesora asistente en el Colegio de Educación en la Universidad de Hawai. Se encuentra entre un pequeño, pero de rápido crecimiento, número de Profesores Nativos Hawaianos. La Dra. Kaomea ha trabajado e investigado colaborativamente en un número de comunidades educacionales Hawaianas y asiste en la preparación inicial y desarrollo profesional de maestros escolares comprometidos a trabajar en comunidades Nativas Hawaianas y escuelas para cursos intensivos de la lengua Hawaiana.



Ruth Liew

Ruth Liew es una consultante y entrenadora de cuidados y educación pre-escolar en Kuala Lumpur. Ella ha trabajado en varias organizaciones no gubernamentales relacionadas con niños incluyendo el Instituto de Recursos del Niño en Malasia y como voluntaria en OMEP Malasia, dirigiendo y planeando programas para niños y padres. Actualmente trabaja en dos proyectos comunitarios, el Proyecto Leer en Voz Alta y Educación Paz. Ruth Liew ha sido también una escritora regular de la columna sobre paternidad y cuidados de niños en el diario local nacional The Star.

Perfiles de los Oradores



Roland Edgar Mhlanga

El Dr Ronald Edgar Mhlanga, Director General del Materno – Infantil y Salud de la Mujer y la Nutrición en el Departamento de Salud de Africa del Sur, es un apasionado en cuanto a la salud de la mujer y los niños, las éticas y el desarrollo de la juventud. Ha trabajado durante años en zonas rurales proveyendo apoyo especializado. En 1978 obtuvo su M.B.Ch.B en la Medical School de la Universidad de Natal, trabajó en areas rurales durante 2 años y luego completó sus estudios en Salud Materno-Infantil, Obstetría y Ginecología. El Dr Mhlanga se convirtió en miembro del Colegio de Obstetras y Ginecólogos de Africa del Sur y luego regresó a trabajar en zonas rurales antes de estudiar su Maestrado en Salud Pública en la Universidad de Carolina del Norte y en 1995 uniendose al Departamento de Salud.



Peter Norden

El Sacerdote Peter Norden es el Director de Políticas de los Servicios Sociales Jesuitas en Melbourne y ha trabajado extensivamente con muchos individuos y grupos en desventaja en la comunidad. El tiene un compromiso para construir una sociedad más justa y cohesiva. Desde de su ordenación en 1981 como sacerdote Jesuita, Peter Norden ha sido tanto el capellán del prestigioso Colegio Jesuita Riverview en Sydney para jovenes y destacados estudiantes como también capellán de la Prison Pentridge en Melbourne – ahora cerrada – donde se encontraban muchos de los criminales más violentos de Australia. Peter Norden está envuelto en la asistencia a los enfermos mentales, los adictos, las familias que viven en condiciones dificiles en viviendas del estado en el micro centro, prisioneros recientemente excarcelados, refugiados y personas en busca de asilo.



Pamela Oberhuemer

Pamela Oberhuemer trabaja en Munic en el Instituto Estatal de Investigación para la Enseñanza Pre-escolar, especializandose en la transición de jardín de infantes a la escuela, los puntos de vista de los niños en cuanto a la familia, aprendiendo y a la vez enseñando en comunidades multiculturales, educación pre-escolar y políticas para sus cuidados y entrenamiento de personal en 15 países de La Union Europea. Actualmente contribuye a la Iniciativa Nacional de Calidad del Gobierno Federal sobre el desarrollo de la auto-evaluación de material para los proveedores de servicios pre-escolares en Alemania. Fué relatora en Estados Unidos e Irlanda durante la reciente OECD, Revisión Temática de las Políticas para la edad Pre-escolar. Pamela Oberhuemer ha dado conferencias en Europa, Japón y Estados Unidos y además ha publicado ampliamente en Ingles y Alemán. Es una maestra calificada y es la Presidenta de la Asociación Pestalozzi-Froebel, una organización profesional la cual debate la calidad de vida y la educación pre-escolar de los niños.



Dorothy Scott

La Profesora Asociada Dorothy Scott es una trabajadora social con experiencias clínicas en las areas de bienestar de los niños y salud mental de las madres en las cuales ha ayudado como pionera a crear los modelos innovadores para la entrega de servicios. Por más de 20 años ha investigado y enseñado en la facultad de trabajos sociales de la Universidad de Melbourne y recientemente fué la CEO de una de las más grandes Fundaciones de Filantropología en Australia. Sus recientes libros incluyen "Más alla de la Crueldad, Perspectivas Históricas sobre la Protección al Menor" e "Investigación Cualitativa en Practica". La Profesora Dorothy Scott ha dirigido una serie de investigaciones e indagaciones en cuanto a la protección de los niños en estados Australianos y ha participado como consejera acerca de los servicios para los niños.



Nazhat Shameem

Nazhat Shameem es una Jueza de la Corte Suprema de Justicia de Fiji que ha estado particularmente interesada y envuelta en la manera en que el sistema legal afecta a los niños. Esto es un resultado de su experiencia con niños y la influencia del sistema judicial sobre el desarrollo y su comportamiento, cuando participó como miembro del Comité Coordinador para los Niños de Fiji. Desde 1984 hasta 1999 la Jueza Nazhat Shameem fué la Directora de Acusaciones Públicas en Fiji, despues de ser procuradora por 10 años. Ella se graduó en la Universidad de Sussex, la Universidad de Cambridge y es una abogada del Inner Temple en Londres.

Perfiles de los Oradores



Kathryn Taaffe McLearn

La Dra Kathryn Taffe McLearn es una americana experta en políticas públicas y profesora en las áreas para el desarrollo del niño y una investigadora científica, en calidad de visitante, del Centro Bush para el desarrollo de los niños y Políticas de Conducta Social en Yale. Presta servicios en el consejo ejecutivo del Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos y es miembro de la Sociedad para la Investigación del Desarrollo de los Niños y de la Academia de Ciencias de Nueva York. Entre 1995 y 2002 ella co-diseño una iniciativa nacional pediátrica llamada "Pasos Saludables para Niños". Previamente fué la Directora para los estudios para la Corporación Carnegie Task Force, "Alcanzando las Necesidades para Nuestros Niños mas Pequeños".

La Dra Taffe McLearn dirigió entre 1988 hasta 1992 el programa Niños y familias en Riesgo en la Fundación Smith Richardson y fué la asistente a la dirección del Centro Bush en Yale para el Desarrollo del Niño y la Política Social. Recibió un título de Ciencias, una Licenciatura en Enfermería en la Universidad de Iowa y un Master en Ciencias sobre Salud Materno-Infantil de la Universidad de Maryland así como un Doctorado en Sicología desarrollativa de la Universidad de Yale.



Pam Winter

La Dra Pam Winter es Funcionaria para Políticas de Curriculum de enseñanza pre-escolar en el Departamento de Educación y Servicios para los Niños en Australia del Sur, liderando y contribuyendo al desarrollo de las políticas curriculares y otras más vastas como también a la entrega del servicio que impacta la calidad del programa. Ella ha investigado curriculum y pedagogía para bebes y niños en guarderías centrales. Recientemente contribuyó al programa de estudiantes universitarios sobre enseñanza pre-escolar en la Universidad de Australia del Sur en calidad de coordinadora de materias, profesora y tutora así como es también co-autora de numerosas publicaciones departamentales acerca del curriculum de enseñanza pre-escolar.



J. Leonardo Yáñez

El Dr. Leonardo Yáñez es un Sicolólogo en el area social y del niño que ha diseñado, implementado y evaluado programas para el Cuidado y Desarrollo para niños de edad pre-escolar. Ha dirigido investigaciones cualitativas inter-culturales sobre el Desarrollo para los Cuidados de niños pequeños y programas de ECCD. Fué el Director Nacional de la Educación y Director General de los Programas para el Desarrollo Social en Venezuela y Presidente del Departamento de Educación Básica y Pre-escolar en la Universidad Andrés Bello en Caracas, Venezuela. Actualmente es Especialista para Programas Latino Americanos en la Fundación Bernard Van Leer en Holanda.



Pre-Congreso de la OMEP World Council Program

(Solo abierto a Ejecutivos Mundiales de la OMEP y Presidentes Nacionales)

Martes 20 de Julio 2004
Hora: 0900 - 1700

Miércoles 21 de Julio 2004
Hora: 0900 - 1700

Nota: Los Detalles del Programa de Consejo serán enviados a los Delegados participantes en una fecha más cercana al Congreso.

Miércoles 21 de Julio 2004

Hora	Sesión
09:00 en adelante	Excursiones Educativas Previas al Congreso
15:00 - 17:30	Apertura de Inscripciones al Congreso
18:00 - 19:30	Recepción de Bienvenida al Congreso

Jueves 22 de Julio 2004

Hora	Sesión
08:00	Apertura de Inscripciones
09:00 - 10:15	Ceremonia de Apertura
10:15 - 10:45	Intervalo / Exhibición de Oficios
10:45 - 12:20	Discursos de Apertura Profesor Barnabas Otaala Profesora Fiona Stanley, AC
12:20 - 12:30	Apertura Oficial de la Exhibición de Artes de los Niños Steve Vizard, AM <i>Presidente del Consejo de Tesoreros de la Galeria Nacional de Victoria</i>
12:30 - 13:30	Almuerzo / Exhibición de Oficios
13:30 - 15:00	Foro I - Salud del Niño y Servicios Sociales Moderador: Profesor Frank Oberklaid Dra Kathryn Taaffe McLearn Centro Nacional para Niños en Pobreza, Estados Unidos Dr Eddie Mhlanga Departamento Nacional de Salud, Republica de Sudafrica Profesora Asociada Dorothy Scott Universidad de Melbourne, Australia Profesora Fiona Stanley Universidad de Australia Occidental, Australia
15:00 - 15:30	Merienda / Exhibición de Oficios
15:30 - 17:00	Sesiones Simultaneas Foro I – Salud del Niño y Servicios Sociales Presentaciones / Workshops
17:30	Cierre de mostrador de inscripciones
19:00 - 24:00	Cena del Congreso

Viernes 23 de Julio 2004

Hora	Sesión
08:00	Apertura de Inscripciones
09:00 - 10:30	Foro II - Necesidades y Servicios para los Niños Indigenas Moderador: Sr Terry Garwood Dra Julie Kaomea Universidad de Hawai en Manoa, Estados Unidos Dr Leonardo Yáñez Fundación Bernard Van Leer, Holanda Dra Sally Gould OAM Comisión de Crimen y Mala Conducta de Queensland, Australia Cuarto Orador A ser Confirmado
10:30 - 11:00	Intervalo / Exhibición de Oficios

Viernes 23 de Julio 2004 (continuación)

Hora	Sesión
11:00 - 12:30	Sesiones Simultaneas Foro II - Necesidades y Servicios para los Niños Indígenas Presentaciones / Workshops
12:30 - 13:30	Almuerzo / Exhibición de Oficios Almuerzo Literario
13:30 - 15:00	Foro III – Innovaciones en la Entrega de Servicios Moderador: Profesor Fred Ebbeck Sra. Pamela Oberhuemer Instituto Estatal de Enseñanza e Investigación Pre-Escolar, Alemania Sra Ruth Liew Presidenta de OMEP, Malasia Dra Pam Winter Departamento de Educación & Servicios para los Niños Sra Joanne Donne Programa HIPPY, Australia
15:00 - 15:30	Merienda / Exhibición de Trabajos
15:30 - 17:00	Sesiones Simultaneas Foro III – Innovaciones en la Entrega de Servicios Trabajos / Workshops
17:30	Cierre de mostrador de inscripciones
19:30 - 21:30	Noche Internacional

Sábado 24 de Julio 2004

Hora	Sesión
08:00	Apertura de Inscripciones
09:00 - 10:30	Foro IV – Niños en Circunstancias Dificiles Moderador: Profesora Asociada Dorothy Scott Jueza Nazhatt Shameem Corte Suprema de Justicia, Fiji Dra Elizabeth Jareg Siquiatra para Niños, Redd Barna, Noruega Padre Peter Norden Director de Políticas de los Servicios Sociales Jesuitas, Australia Dan Halloran Estudiante / Autor, Australia
10:30 - 11:00	Intervalo
11:00 - 12:30	Sesiones Simultaneas Foro IV – Niños en Circunstancias Dificiles Presentaciones / Workshops
12:30 - 13:15	Almuerzo
13:15 - 13:45	Desde este punto, hacia donde nos dirigimos? Profesor Barnabas Otaala y la Profesora Fiona Stanley
13:45 - 14:15	Celebración del Congreso – Hooroo
14:15 - 14:30	Breve Merienda
14:30 - 16:30	Asamblea Mundial de la OMEP (Miembros de la OMEP) Cierre

Funciones Sociales y Programa Educativo

Para todos los eventos sociales las reservaciones son esenciales. Por favor complete la sección adecuada en el Formulario de Inscripción. Puede encontrar más información en relación a los eventos sociales en www.omepaustralia.com.au

Funciones Sociales Incluidas

Miércoles 21 de Julio, 2004

(La inscripción es esencial ya que los asientos son limitados)

Recepción de Bienvenida

Parliament House

Spring Street, Melbourne

6:00pm – 7:30pm

Traje: Elegante-Casual

Este evento está incluido en la Tarifa de Inscripción

Miércoles 21 al Viernes 23 de Julio 2004

Exhibición de Arte

Salón Privado, Hotel Carlton Crest

Una de las características más sobresalientes del Congreso OMEP 2004, será la exhibición de arte de los niños.

El Presidente del Consejo de Tesoreros de la Galería Nacional de Victoria, el Sr Steve Vizard AM hará su apertura oficial durante el primer día del Congreso.

Los trabajos han sido recolectados durante el pasado año y medio de jardines de infancia, escuelas y guarderías de toda Australia.

Están representadas todas las etapas de trabajo, desde los primeros garabatos experimentales hasta los más realistas y sofisticados. Las edades de los niños cuyos trabajos serán exhibidos comprenden entre los 2 y 8 años.

Un catálogo ilustrado estará disponible para la venta, conteniendo las reproducciones de los trabajos y notas explicativas.

Funciones Sociales Opcionales

Jueves 22 de Julio 2004

(La inscripción es esencial ya que los asientos son limitados)

Cena del Congreso

Acuario de Melbourne

Costo: \$95 por persona

7:00pm hasta la Medianoche

Traje: Formal

La cena del Congreso será un evento social formal y se llevará a cabo en el deslumbrante Acuario de Melbourne al margen del río Yarra. Podrá disfrutar de sus bebidas entre los coloridos y vivos ejemplares marinos. Luego pasaremos al hermoso Coral Atoll para su cena compuesta de tres platos en medio de peseras gigantescas llenas de peces tropicales y estrellas de mar.

El costo de la Cena del Congreso es de \$95.00 e incluye bebidas, canapés, cena compuesta por tres platos, transporte de ida y vuelta al Hotel Carlton Crest y la entrada al Acuario.

Viernes 23 de Julio 2004

Noche Internacional

Hotel Carlton Crest

Costo: \$15 por persona

7:30pm – 9:30pm

Las cinco Regiones Mundiales de la OMEP estarán representadas en la Noche Internacional de la Cultura. Acerquese y disfrute de una noche con música, cantos y danzas y un toque mágico producido por miembros de nuestra comunidad multicultural Australiana.

Viernes 23 de Julio 2004

Almuerzo Literario

Costo: \$45 por persona

Hotel Carlton Crest

El Alfabetismo es mucho más que leer un libro. Australia cuenta con algunos de los más populares autores e ilustradores de libros infantiles, los cuales han inspirado y encaminado a niños a amar la lectura. Un especial almuerzo literario tendrá como anfitrión a un destacado contribuyente a la literatura infantil Australiana. Los asientos son limitados, reserve con tiempo e incluya este costo en su tarifa de inscripción.

Sábado 24 de Julio 2004

Cena Ofrecida por los Anfitriones

Los Miembros de la OMEP desean invitar a los delegados internacionales el sábado 24 de Julio 2004 a compartir una cena con algunas personas de Victoria en sus hogares.

Esperamos que de ésta manera nuestros visitantes del extranjero tengan la oportunidad de charlar y compartir experiencias con diversas personas envueltas en los servicios para los niños.

Los lugares son limitados, por favor reserve con tiempo.

El Programa Home Stay (Hospedaje en Hogares)

Existe la posibilidad de que algunos delegados se hospeden en hogares privados en uno de los Estados o Territorios, para experimentar el estilo de vida Australiano durante algunos días después del Congreso Mundial.

De estar disponible ésta opción y si usted está interesado en participar por favor indíquelo en su formulario de inscripción.

Excursiones Educativas

Para complementar el Programa del Congreso, se han organizado para antes y después de este algunas excursiones de medio día y día completo, las cuales ofrecerán la oportunidad de experimentar de antemano algunos de los programas innovadores para los niños.

Han sido seleccionados servicios y

programas incluyendo comunidad y diversidad pensando en la celebración de la cultura Indígena.

El cupo es limitado y las reservaciones son esenciales.

Se requiere que indique su preferencia y envíe el pago junto con sus detalles de inscripción.

El costo es de \$30.00 por persona para medio día (incluye transporte, entrada y refrescos) y \$50.00 por persona para el día completo (incluye transporte, entrada, almuerzo y refrescos).

Todas las excursiones partirán puntualmente a la hora determinada desde el lugar del Congreso y regresarán al lugar de partida.

Nota: Para algunas de las excursiones se requiere un número mínimo de participantes. Si la excursión que usted ha reservado debe ser cancelada, le avisaremos con anterioridad y ofreceremos una alternativa o reintegro. Lo mismo ocurrirá si hay exceso de reservaciones para las excursiones.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión A: Servicios para la Edad Pre-escolar

Hora: Día completo 9:00am – 4:00pm

Costo: \$50:00

Visite una selección de centros pre-escolares, que proveen programas flexibles, conducidos comunitariamente, los cuales incluyen cuidados diarios extensivos, pre-escolar/jardín de infancia, cuidados ocasionales y servicios para la salud materna y cuidados posteriores. Tendrá la oportunidad de escuchar como: jugar, compartir y comunicar las historias de los niños forman la base de un programa en uno de los centros, proporcionando orientación flexible para niños recién llegados y en otro incorporando a las familias en el funcionamiento del servicio y como la mezcla de programas para familias y niños se integran en una estructura.

Disfrute de un almuerzo saludable en la histórica Fairfield Boathouse, situada al margen del río Yarra, de donde se puede observar un parque natural con aves acuáticas.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión B: Campos de Juegos Comunitarios – Arte y Cultura Indígena

Hora: Día completo 9:30am – 3:30pm

Costo: \$50.00

Visite una serie de parques municipales de juego construidos en base al espíritu y la inspiración alrededor de comunidades individuales, incluyendo un parque de juego con enfoque a las necesidades de familias con niños con deficiencias.

Disfrute de las delicias de la Galería y Cafetería Aborígen Mia Mia en la cual los visitantes tienen la oportunidad de descubrir el significado, la expresión y la pasión de artistas Aborígenes del pasado y el presente y experimentar una percepción de la cultura Indígena.

Programme social et programme éducatif

Como a su vez también tendrá la oportunidad de relajarse y disfrutar de una comida en el magnífico Westerfolds Park Manor con vistas a los pintorescos parques del río Yarra.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión C: Todo Acerca de Libros

Hora: Día completo 9:30am – 4:00pm

Costo: \$50.00

Visite el Centro de Recursos Lady Gowrie, una librería y biblioteca especializada, establecida para alcanzar las necesidades de desarrollo profesional del personal que presta servicios a los niños.

Escuche como opera el Centro y lea entre los libros nuevos ambos nacionales e internacionales.

Después admire las zonas fuera del cono urbano y zonas rurales en camino a la Colección de Literatura Infantil Dromkeen. Aquí podrá observar trabajos originales de arte de libros de cuentos infantiles con imágenes, pasee por los jardines y observe esculturas realizadas en bronce de personajes de libros de cuentos y visite la Librería especializada en literatura infantil y artes visuales.

Proporcionaremos un almuerzo ligero el cual podrá disfrutar en este escenario encantador.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión D: Programas Bilingües y Biculturales para la Enseñanza Pre-escolar

Hora: Día completo 9:00am – 4:00pm

Costo: \$50.00

Observará programas bilingües innovadores que desarrollan la calidad del cuidado de los niños, aprenderá acerca de la perspectiva Australiana de educación bilingüe en la enseñanza pre-escolar y percibirá la filosofía de la importancia de una perspectiva bilingüe durante la temprana edad.

Proporcionaremos almuerzo en el Centro de Recursos Multiculturales donde podrá observar una gama de recursos para el uso en escenarios de enseñanza pre-escolar y escuche acerca del trabajo del Centro de Recursos en defensa de los derechos de nuestras diversas comunidades.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión E: Ambientes Exteriores – Lugares para Aprender

Hora: Día completo 9:30am – 4:00pm

Costo: \$50.00

Pase el día en el maravilloso ambiente de Royal Botanic Gardens, escuchando como este lugar histórico ha desarrollado un número de programas diversos ofreciendo entretenimiento y oportunidades de aprendizaje para familias y niños.

Durante la mañana tendrá la oportunidad de explorar los jardines temáticos y poner en práctica en el lugar especialmente designado "Programa para la Temprana Edad", donde

podrá estimular los sentidos del color, textura, olfato, forma y patrón a través del acercamiento sensorial al aprendizaje y entendimiento.

Proporcionaremos almuerzo en uno de los kioscos de los jardines, donde podrá compartir junto a otros visitantes o simplemente sumergirse en la atmósfera.

Un paseo por la tarde le mostrará un conocimiento de la herencia Australiana a través de una vereda resaltando las habilidades e ingenios de la gente Indígena.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión F: Centros de Enseñanza Pre-escolar

Hora: Medio día 9:00am – 1:30pm

Costo: \$30.00

Muchos centros de enseñanza pre-escolar han sido establecidos en escuelas por todo Melbourne. Usted tendrá la oportunidad de visitar algunos de estos centros recientemente establecidos y escuchar acerca de su filosofía y programas y del modo que operan como parte de una vasta estructura escolar. También verá y escuchará como la filosofía Reggio Emilia para la enseñanza pre-escolar se ha tornado significativa en el contexto Australiano y como instituciones comunitarias y terciarias están contribuyendo a los programas.

Miércoles 21 de Julio 2004

Excursión G: Royal Children's Hospital

Hora: Medio día 9:30am – 1:30pm

Costo: \$30.00

El Royal Children's Hospital es un hospital de niños especializado, de renombre mundial, prestando una serie de programas innovativos para niños enfermos y en recuperación. En esta visita usted podrá ver el programa "Escuela en el Hospital", los programas "Terapia a través del juego" para niños pequeños, el estudio de televisión y otros programas innovativos que enriquecen la salud y el bienestar de los niños durante su estadía en el hospital.

Miércoles 21 de Julio 2004 y

Lunes 26 de Julio 2004

Excursión H: Programas Pre-Escolares en el Museo

Hora: Medio día 1:00pm – 4:00pm

Costo: \$30.00

Visite el Museo de los Niños en el nuevo Melbourne Museum Centre. Podrá escuchar a una maestra pre-escolar hablando acerca de como trabaja el museo como una extensión del programa para niños en edad pre-escolar y observar algunas de las actividades que se ofrecen.

También tendrá la oportunidad de entrar gratuitamente al museo principal y tomar una pausa para un refresco ligero en la vecindad de este nuevo y excitante complejo del siglo XXI.

Lunes 26 de Julio 2004

Excursión I: Koorie Open Door Education

Hora: Medio día 9:30am – 1:00pm

Costo: \$30.00

Una de las 4 escuelas en Victoria que proveen un programa de educación Indígena el cual enfoca las necesidades específicas de la comunidad Koorie. También está integrado en el programa escolar un Jardín de Infancia. La visita incluye una gira por la escuela y una discusión acerca de los programas ofrecidos y una ojeada a los trabajos de arte que forman parte integral del programa de educación y el enlazamiento a otros programas promoviendo salud y bienestar en la comunidad.

Lunes 26 de Julio 2004

Excursión J: Centro de Bienestar Comunitario Materno -Infantil

Hora: Medio día 9:30am – 1:00pm

Costo: \$30.00

Escuche acerca de un nuevo y exitante programa que envuelve a ambos, madres y niños pequeños, en uno de los barrios en las afueras del área metropolitana. Este Pram Walkers Group se reúne semanalmente y camina a lo largo del sendero del río local, parando para un café y generalmente para intercambiar ideas y experiencias. Esta sesión incluirá un intervalo con algunas de las madres que podrán hablarles acerca de los beneficios del grupo.

Seguidamente el grupo se dirigirá a otra municipalidad para aprender como un Centro de Salud Comunitario ha desarrollado un programa de Trabajadores de Salud para Vietnameses para mejorar las necesidades particulares de esta comunidad.

Más excursiones posiblemente sean añadidas en fechas más cercanas al Congreso. Por favor visite el website para actualizarse.



Hospedaje y Viaje

El Hotel Carlton Crest es el lugar del Congreso y ofrece hospedaje a precios convenientes a sus necesidades individuales. También han sido reservadas habitaciones a precios especiales para el Congreso en los siguientes Hoteles.

Los Delegados que deseen hacer reservaciones en el lugar del Congreso deberán llenar la sección correspondiente en el Formulario de Inscripción. A través de la Oficina del Congreso se aceptarán reservaciones para hospedaje hasta el Viernes 18 de Junio 2004.

Después de esta fecha los Delegados deberán hacer sus propios arreglos para reservaciones. La lista de precios es por habitación y por noche e incluyen impuestos (GST).

Nombre	Categoría	Dirección	Tipo de habitación AUD\$ tarifa por habitación y por noche)	
			Doble (una cama)	Twin (dos camas)
The Carlton Crest Hotel, Melbourne	4.5	65 Queens Road, Melbourne	Standard \$110	Standard \$110
			Standard con Desayuno (máximo dos personas) \$130	Standard con Desayuno (máximo dos personas) \$130
			Corporate \$140	Corporate \$140
			Corporate con Desayuno (máximo dos personas) \$160	Corporate con Desayuno (máximo dos personas) \$160
			Ejecutiva \$210 con Desayuno (máximo dos personas)	
Ramada Hotel & Suites	4.5	604 St. Kilda Road, Melbourne (10 minutos caminando hasta el lugar del Congreso))	Departamento de una habitación \$159	Departamento de dos habitaciones \$199 (hasta 4 personas)
Hotel Claremont Budget Casa de Alojamiento	3	189 Toorak Road South Yarra (10 minutos por tranvía hasta el lugar del Congreso)	Standard (individual) \$62 con Desayuno Continental.	Habitación doble \$72 con Desayuno Continental para una persona.

Alternativas de Hospedaje

Para información y reservaciones en hospedaje backpacker por favor visite el website del Australian Backpacker: www.backpackerscentre.com

Deposito para Hospedaje

Para asegurar su reservación por favor envíe un deposito equivalente a la tarifa de una noche de estadía. Dicho deposito debe estar adjunto a su formulario de inscripción. La reservación de estadía solo puede ser aceptada si viene con un deposito. Los Delegados deberán saldar sus cuentas a su salida.

Cambio de reservaciones

Cualquier cambio de reservaciones debe ser notificado por escrito a la Oficina del Congreso, no directamente al Hotel.

Cancelaciones y Reintegros

A menos que hayamos recibido notificación por escrito de cancelación 30 días previos a la fecha de comienzo de estadía, el deposito no será reintegrado. Esta condición está establecida por todos los hoteles del grupo del Congreso.

Hora de Entrada

La hora oficial de entrada a los hoteles es a partir de las 2:00pm. Si requiere la habitación antes de esta hora, deberá avisar a la Oficina del Congreso. De no ser así, los hoteles podrían cobrar un día adicional.

Hora de Salida

La hora oficial de salida en los hoteles es a las 10:00am.

Viaje

Viaje por vía aérea en Australia

Corporate Travel Management (CTM) ha sido nombrada como la agencia de viaje oficial para el Congreso. CTM ofrece tarifas aéreas de Congreso flexibles / cambiables con hasta un 40% de descuento en clase Económica en Qantas o las mejores tarifas aéreas en el internet disponibles en Qantas y Virgin Blue Airlines. Recomendamos hacer sus reservaciones con tiempo.

Para asegurar las MEJORES tarifas aéreas disponibles, urgimos a TODOS los Delegados que se comuniquen con CTM por el TOLLFREE: 1800 630 866 (llamada gratuita) o por correo electrónico: groups@travelctm.com y referase al código del congreso OMEP2004 al hacer su reservación de viaje. Un formulario está disponible online en: www.travelctm.com/omep2004.htm

Delegados Internacionales

Los Delegados internacionales deberán contactar su agencia de viajes para el mejor precio disponible.

A su llegada al aeropuerto de Melbourne el 20 de Julio, por favor procure nuestros anfitriones de bienvenida al Congreso que estarán situados en el mostrador Groups and Tours,

situado en el Terminal de Llegadas Internacionales (después de recoger su equipaje).

Los anfitriones de bienvenida al Congreso podrán ayudarle con sus direcciones y preguntas.

Viaje Local

Viajando desde el aeropuerto de Melbourne hasta el lugar del Congreso

Por Taxi: Un taxi desde el aeropuerto de Melbourne hasta el lugar del Congreso costará entre AUD \$35 - \$50.

Por Bus: El Skybus provee una manera económica desde y hacia el aeropuerto de Melbourne y la Estación de Spencer Street. El Skybus ofrece servicios cada media hora desde y hacia la ciudad entre las 5:30am y 11:30pm, después el servicio se ofrece cada hora. El costo actual es de AUD \$13 para adultos (viajando en cada dirección).

El número de teléfono de Skyline es +61 3 9335 2811.

El Servicio de Transporte Publico por tranvía de Melbourne está cercano.

La parada más cercana del Hotel Carlton Crest es en la esquina de Commercial Road y St. Kilda Road. Desde la ciudad de Melbourne tome los tranvías numero 3, 5, 16, 64 o 67 y apeese en la esquina de Commercial y St Kilda Road.

Excursiones Previas y Posteriores al Congreso

Tropical North Queensland & Australia Central –

Excursión Previa al Congreso

Fechas: Viernes 16 de Julio al
Martes 20 de Julio

Costo: AUD \$924 por persona
(habitación compartida o doble)
AUD \$1111 por persona
(individual)

El precio no incluye tarifas aéreas desde Cairns a Alice Springs o de Ayers Rock a Melbourne.

Viernes 16 de Julio 2004

Llegada al aeropuerto de Cairns y transferencias a Paradise on the Beach Resort, Palm Cove. Este Resort está idílicamente ubicado junto a la playa de arenas doradas y palmeras.

Sábado 17 de Julio 2004

Excursión al Great Barrier Reef. Reunase en recepción cerca de las 7:45am (la hora será confirmada posteriormente) para la conexión de autobús para el muelle de donde partirá el barco. Viaje más allá del arrecife y nade entre los peces y los corales. Llegada al final de la tarde al Paradise on the Beach Resort.

Domingo 18 de Julio 2004

Tome el vuelo de la mañana con destino a Alice Springs en Centro Australia y haga su check in en el Hotel Diplomat. Salida para una excursión por la tarde a Standley Chasm y Simpsons Gap, fisuras en la zona oeste de las imponentes montañas MacDonnell. La excursión termina en Anzac Hill desde donde usted puede tener una vista panorámica de Alice Springs.

Lunes 19 de Julio 2004

Habrà que despertarse temprano para el viaje por tierra a Uluru (Ayers Rock). Situada a 450 Kms de Alice Springs, el mayor monolito del mundo se levanta a 348 metros del nivel del desierto. Llegada temprano por la tarde al lugar de acampamento y despues del almuerzo visite Las Olgas, un grupo de rocas redondas y macisas. Tome un paseo por el "Valle de los Vientos" antes de la espectacular puesta de sol en Uluru. Cene alrededor de las fogatas y acampe bajo las estrellas para concluir el programa del día.

Martes 20 de Julio 2004

Otro temprano despertar para subir a Ayers Rock a la salida del sol, seguida de una visita a las cuevas locales. La subida de 1,6 kilometros no es para aquellos de malas condiciones físicas y es bastante extenuante. Dado que se trata de un importante sendero religioso, los dueños tradicionales prefieren que los visitantes tomen otras rutas. Transporte para el aeropuerto al final de la mañana para tomar el vuelo a Melbourne, donde llegará a principio de la noche. Traslado a su alojamiento.

Incluye: Excursión para el Great Barrier Reef, 4

noches de alojamiento (motel y acampado), excursión a Ayers Rock, Las Olgas y Stanley Chasm, todos los desayunos, almuerzos (excepto el día 4) y cena (día 3), traslados e impuestos.

El paquete de Tropical North Queensland & Australia Central presume que los Delegados viajarán a Cairns antes del primer día. Organizaremos estadía en Palm Cove en las playas del norte a 20 minutos de Cairns.

Excursión Posterior al Congreso

Excursión por la Mansión Werribee & Open Range Zoo

Domingo 25 de Julio 2004

9:00am – 4:30pm

Costo: AUD\$ 110

La Mansión Werribee construida entre 1874 – 1877 es la mayor residencia privada en Victoria. Restaurada a su grandioso esplendor de los años 1870 y 1880, la colección de muebles y obras de arte reflejan el período de la residencia Chirnside. La mansión está rodeada por 10 hectareas de jardines formales; uno de los mayores y más espectaculares jardines parterre de Australia.

Desplazandose libremente en el Werribee & Open Range Zoo se encuentran 37 especies de animales Africanos y Australianos, algunos de peligro de extinción. Una excursión guiada por las planicies hacia las margenes del río le darán la oportunidad de observar de cerca unos 400 animales de Africa, Australia y Asia.

Incluye: Traslado en autobus de lujo, entrada y excursión guiada del Open Range Zoo, entrada a la Mansión Werribee, excursión motorizada del jardín, almuerzo compuesto de 2 platos, guía e impuestos.

Great Ocean Road

Domingo 25 de Julio 2004

8:00am – 9:00pm

Costo: AUD\$ 99

Atraviese el pueblo Torquay antes de conectarse con la Great Ocean Road. En Anglesea vea los canguros que frecuentan el campo de golf antes de continuar al popular pueblo de Lorne. A lo largo de ésta carretera puede observar a la vez el océano y las montañas Otway. Viajando a lo largo de la costa escarpada antes de dirigirse para el interior atravesando las colinas, los bosques y helechos escondidos en los barrancos del Parque Nacional Otway.

Los 12 Apostoles, London Bridge y The Arch son todos restos espectaculares de una costa castigada por las olas. En el Loch Ard Gorge tome un paseo por la playa.

Incluye: Traslado en autobus de lujo, almuerzo compuesto de 2 platos en el Blackwood Gully Tea Rooms, visita al Parque Nacional Port Campbell, guía e impuestos.

Sydney - Excursión Posterior al Congreso

Fecha: Lunes 26 de Julio al
Miércoles 28 de Julio

Costo: AUD\$ 968 por persona
(habitación compartida o doble)
AUD \$1309 por persona
(individual)

El precio no incluye tarifas aéreas de Melbourne a Sydney.

Lunes 26 de Julio 2004

Tome el vuelo de la mañana desde Melbourne a Sydney. Traslado a su Hotel antes de su crucero con almuerzo en la Bahía de Sydney, donde le presentaremos la intrigante historia, características y puntos de interés. Despues del crucero viajará por autobus a través de la zona histórica denominada Rocks, los exclusivos suburbios de Paddington y Double Bay, distinguidos por sus pintorescas casas con terrazas, la famosa Bondi Beach y el distrito de Kings Cross.

Martes 27 de Julio 2004

Una excursión de un día completo que contiene impresionantes escenarios costeros del sur de Sydney, flora nativa Australiana, delfines salvajes jugando libremente y las espectaculares cataratas Fitzroy. Navegue por las aguas cristalinas de la Bahía de Jervis para la oportunidad de observar grupos de delfines salvajes en juego.

Miércoles 28 de Julio 2004

Otra excursión de un día completo a la zona oeste de Sydney que visita las Montañas Azules, lugar de una infinita belleza y bosques remotos con vistas panorámicas de montañas escarpadas y profundos valles forestales. Está también incluida una visita al Parque Featherdale Wildlife y tiempo disponible para caminar a través de selvas originales, helechos exuberantes y bosques templados.

Incluye: Estadía por tres noches, desayunos, visitas a la ciudad y crucero por la bahía incluyendo almuerzo, crucero para ver delfines con almuerzo incluido, excursión a las Montañas Azules con almuerzo, entrada al Parque Featherdale Wildlife, traslado en autobus de lujo, traslados desde y hacia el hotel e impuestos.

Para reservar una excursión, llene el formulario de inscripción de la pagina 14. Para información de otras excursiones por favor visite los siguientes websites:

Visit Victoria
www.visitvictoria.com

Visit Melbourne
www.visitmelbourne.com

Comisión Australiana de Turismo
www.australia.com

Formulario de Inscripción para Excursiones Previas y Posteriores

Por favor llene el formulario y envíe por fax o correo con su pago.

Link Tours Pty Ltd ha sido designada para dirigir los programas de excursiones para el XXIV Congreso Mundial de la OMEP. Es una compañía con central en Melbourne establecida hace más de 20 años. Tendrán un mostrador por la duración del Congreso. Las excursiones no están incluidas en la tarifa de inscripción y deberán ser pagadas por separado. **Reservaciones y pagos para las excursiones deben ser hechas directamente a:**

Link Tours Pty Ltd
294 Montague Street
South Melbourne VIC 3205 Australia
Teléfono: + 61 3 9699-8422
Fax: + 61 3 9690-2902
Correo electrónico: info@linktours.com.au
Web: www.linktours.com.au

Nombre de la Excursión	Fecha de la Excursión	Costo	Cand de Boletos	Costo Total
Excursión Previa al Congreso Tropical North Queensland & Australia Central	Viernes 16 Julio al Martes 20 de Julio 2004	AUD\$ 924 por persona twin/doble compartida AUD\$ 1.111 por persona individual		
Excursión a la Mansión Werribee & Open Range Zoo	Domingo 25 de Julio 0900 - 1630	AUD\$ 110.00		
Great Ocean Road	Domingo 25 de Julio 0800 - 2100	AUD\$ 99.00		
Excursión Posterior al Congreso - Sydney	Lunes 26 Julio al Miércoles 28 Julio	AUD\$ 968 por persona twin/doble compartida AUD\$ 1.309 por persona individual		

Datos Personales

Título: _____ Nombre: _____ Apellido: _____

Organización: _____

Teléfono (Trabajo): _____ Fax: _____

Correo Electrónico: _____

Formas de Pago:

Cheque en Dólares Australianos a nombre de **Link Tours Pty Ltd** o

puede pagar con (indique casilla apropiada)

Visa Mastercard Amex

Titular de la tarjeta de crédito: _____

Número de la tarjeta de crédito _____ Fecha de Vencimiento: _____

Firma: _____ Total a pagar en AUD\$ _____

Información con respecto a Inscripciones

Tarifas del Congreso (por favor lea el Formulario de Inscripción)

(Incluyendo Impuestos y en Dólares Australianos)

Derechos de Inscripción

Los delegados del Congreso con inscripción completa tienen derecho a lo siguiente:

- Entrada a todas las sesiones del Congreso desde el Jueves 22 de Julio hasta el Sábado 24 de Julio 2004
- Entrada a la Recepción de Bienvenida el Miércoles 21 de Julio
- Intervalos y Meriendas diarias
- Almuerzos diarios
- Exhibición de Arte
- Paquete para Delegados, conteniendo programa y material para sesiones

Los Delegados del Congreso con **Inscripción por Día** tienen derecho a lo siguiente:

- Entrada a las sesiones del Congreso por el día indicado
- Intervalo y Merienda
- Almuerzo
- Paquete para Delegados, conteniendo programa y material para sesiones

Como Incribirse

Si desea pagar con tarjeta de crédito puede inscribirse online en

www.omepaustralia.com.au

Como alternativa puede llenar el formulario y enviarlo junto con su pago a la Oficina del Congreso en:

The Meeting Planners
91-97 Islington Street
Collingwood Victoria 3006 Australie
Teléfono: +61 3 9417 0888
Fax: +61 3 9417 0899
Correo Electrónico:
omep@meetingplanners.com.au

Confirmación de Inscripciones

Todas las Inscripciones serán confirmadas por correo electrónico (siempre que sea posible) con la confirmación de los requisitos de acuerdo al formulario presentado y después de ser recibido el pago por completo. El formulario de inscripción anexo es un Tax Invoice aprobado por el Australian Tax Office.

Pagos

Los formularios de Inscripción deben venir acompañados por pagos completos, con cheques /giros bancarios a nombre de "OMEP Australia".

Por favor escriba el nombre del Delegado y de la organización al reverso del cheque o giro bancario. Las tarjetas de crédito aceptadas son Mastercard, Visa, Bankcard, American Express y Diners.

Por favor tome nota de que todos los precios son en Dólares Australianos (AUD) e incluyen 10% Goods and Services Tax (GST). Los Delegados Internacionales pueden reclamar el componente GST a la salida de Australia. Los pagos hechos via internet son seguros.

Cancelaciones y Reintegros

Las cancelaciones recibidas por escrito hasta el Viernes 18 de Junio 2004, serán aceptadas y las tarifas serán reintegradas, menos \$100 por gastos de administración. Las cancelaciones después de ésta fecha no podrán ser aceptadas, sin embargo la transferencia de inscripción para otra persona será aceptada. Todas las cancelaciones deben ser comunicadas por escrito a la Oficina del Congreso.

Mostrador para Inscripciones e Informaciones

El mostrador para Inscripciones e Informaciones del XXIV Congreso Mundial de la OMEP estará ubicado a la entrada, en planta baja y estará abierto durante el siguiente horario:

Miércoles 21 de Julio 2004

3:00pm – 5:30pm

Jueves 22 de Julio 2004

8:00am – 5:30pm

Sábado 24 de Julio 2004

8:00am – 3:30pm

Todos los materiales de inscripción, incluyendo distintivos con nombre, boletos para la Cena del Congreso y el Programa del Congreso podrán ser recolectados del mostrador de Inscripciones durante los horarios arriba indicados.

Información Acerca del Congreso

Para informaciones relacionadas con todos los aspectos del Congreso, por favor visite el website del Congreso www.omepaustralia.com.au o llame a la Oficina del Congreso:

The Meeting Planners
91-97 Islington Street
COLLINGWOOD VIC 3066 AUSTRALIE
Teléfono: +61 3 9417 0888
Fax: +61 3 9417 0899
Correo Electrónico:
omep@meetingplanners.com.au

Lugar del Congreso

The Carlton Crest Hotel
65 Queens Road
Melbourne VIC 3006
Teléfono: + 61 3 9529 4300
Llamada gratuita: 1800 633 888
Fax: + 61 3 9521 3111

Estacionamiento

Un área de estacionamiento cubierto estará disponible en Wilson's Car Park ubicado en el Hotel Carlton Crest por una tarifa diaria de \$ 7,90. La entrada es via Lorne Street.

Distintivos con nombre

Todos los Delegados y Oradores recibirán un distintivo con su nombre al momento de inscripción. Este distintivo es el pase oficial y deberá ser usado para entrar a todas las sesiones del Congreso y a las comidas.

Cambio de Moneda

Por favor visite: <http://www.xe.net/ucc/> para calcular el cambio que funciona con la mayoría de las monedas.

Propinas en Australia

Dar propina no es una costumbre generalizada en Australia, excepto en cafeterías y restaurantes en las grandes ciudades, donde entre 5 –10% es lo usual.

Aduana

Artículos que deben ser declarados a su llegada:

Cuando llega:

- Deberá tener su pasaporte y su tarjeta de desembarque completa;
- Declare todos los comestibles (enlatados o empaquetados), materiales vegetales y animales;
- Siga el Conducto Verde (Green Channel) si no tiene nada para declarar;
- Siga el Conducto Rojo (Red Channel) si tiene algo para declarar. Tenga preparadas las cosas que desee declarar en un lugar rápidamente accesible para facilitar la inspección; y
- Sea honesto con la Aduana.

Para mayor información acerca de los artículos que deben ser declarados a la Aduana a su llegada a Australia (o salida de Australia) por favor visite el website de Customs Australia:

<http://www.customs.gov.au> o por correo electrónico: information@customs.gov.au

Clima

Melbourne tiene un clima templado con un invierno frío. El promedio de la temperatura máxima es de 13° C (55° F) y el promedio de la temperatura mínima es de 6° C (43° F). Los Delegados que viajan para el norte del país experimentarán temperaturas considerablemente más altas. Para información detallada sobre el clima en Australia, visite el website del Bureau de Meteorología: <http://www.bom.gov.au>

Información sobre Visas

Con la excepción de los ciudadanos Neo Zelandeses viajando con passaporte de Nueva Zelandia, todas las demás naciones deben obtener una visa/ETA antes de viajar a Australia. (A los ciudadanos de Nueva Zelandia se les otorga una visa a su arribo a Australia). Para más información referente a las solicitudes para obtener visas visite www.immi.gov.au/visitors/.

Por favor, tome nota que las solicitudes para visa deben ser submittidas con 3 semanas previas a la fecha de viaje. Recomendamos que haga su solicitud para visa con tiempo.

Seguro

Los formularios de inscripción no incluyen seguro individual de viaje, de salud o de ningún otro tipo. Recomendamos que todos los participantes del Congreso hagan sus propios arreglos de seguro individual de viaje y de salud. La Comitiva del Congreso, la Oficina del Congreso y el Hotel Carlton Crest de Melbourne no se responsabilizan por ningún accidente que pueda ocurrir durante el Congreso.

ATM (Cajero Automatico)

Los Cajeros Automaticos pueden ser encontrados al rededor de las grandes ciudades. El Hotel Carlton Crest tiene en su recepcion una EFTPOS disponible.

Información Telefónica

Se encontrarán disponibles teléfonos públicos en la mayoría de los hoteles a lo largo de las calles. Estos pueden ser utilizados con monedas o tarjetas telefónicas, que se pueden adquirir en la mayoría de las tiendas que venden diarios y revistas.

**Oficina del Congreso
The Meeting Planners**

91-97 Islington Street
Collingwood VIC 3066
AUSTRALIA

Teléfono : +61 3 9417 0888
Fax: +61 3 9417 0899
Correo Electrónico: omep@meetingplanners.com.au

Patrocinado por el Gobierno de Victoria
Departamento de Servicios Humanos

